

TREATY SERIES. No. 9.

1907.

AGREEMENT

BETWEEN

THE UNITED KINGDOM AND
SWITZERLAND

RESPECTING

COMMERCIAL TRAVELLERS' SAMPLES.

Signed at Berne, February 20, 1907.

*Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty.
March 1907.*

LONDON:
PRINTED FOR HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE,
BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY.

And to be purchased either directly or through any Bookseller, from
WYMAN AND SONS, LTD., FETTER LANE, E.C.; and
32, ABINGDON STREET, WESTMINSTER, S.W.; or
OLIVER AND BOYD, EDINBURGH; or
E. PONSONBY, 116, GRAFTON STREET, DUBLIN.

[Cd. 3347.] Price $\frac{1}{2}$ d.

AGREEMENT BETWEEN THE UNITED KING-
DOM AND SWITZERLAND RESPECTING COM-
MERCIAL TRAVELLERS' SAMPLES.

Signed at Bern, February 20, 1907.

Agreement concluded between the Government of His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, etc., etc., and the Swiss Federal Council respecting the mutual recognition of the distinctive marks affixed to samples conveyed by commercial travellers of the two countries.

Arrangement conclu entre le Gouvernement de Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, etc., etc., et le Conseil fédéral suisse concernant la reconnaissance réciproque des signes distinctifs apposés sur les échantillons transportés par les voyageurs de commerce des deux pays.

THE Government of His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, etc., etc., and the Swiss Federal Council, being desirous of facilitating the clearance of samples of goods brought by commercial travellers of one of the two States into the territories of the other, to be used as models or patterns for the purpose of obtaining orders and not for sale, mutually agree as follows :

The marks, stamps or seals affixed by the Customs authorities of one country to commercial samples at the time of exportation and the list of such samples drawn up in proper form and certified by the competent authority, such list containing

[66]

LE Gouvernement de Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, etc., etc., et le Conseil fédéral suisse, animés du désir de faciliter le dédouanement des échantillons de marchandises transportés par les voyageurs de commerce de l'un des deux États sur le territoire de l'autre et servant d'échantillons ou modèles pour la prise de commandes, mais non destinés à la vente, sont convenus réciproquement de ce qui suit :

Les marques, timbres ou sceaux apposés par les autorités douanières de l'un des deux Pays sur les échantillons de marchandises lors de leur exportation, ainsi que la liste de ces échantillons dûment dressée et légalisée par l'autorité com-

an exact description of the samples, shall form sufficient evidence, so far as the respective Customs authorities are concerned, of their nature, and shall entitle them to exemption from all Customs examination, except in so far as may be necessary to establish that the samples produced are identical with those enumerated in the list. The Customs authorities of either country are, however, at liberty to affix a supplementary mark to such samples, should this precaution, in particular cases, be considered necessary.

Done in duplicate at Berne,
February 20, 1907.

G. F. BONHAM.
DR. A. DEUCHER.

pétente, liste donnant la description exacte de ces échantillons, attesteront aux douanes respectives la qualité d'échantillons et justifieront l'exemption de toute vérification douanière, en tant qu'il ne soit toutefois pas nécessaire d'établir que les échantillons présentés sont identiques avec ceux mentionnés dans la liste. Les autorités douanières de chacun des deux Pays pourront cependant apposer sur ces échantillons une marque supplétive, si cette précaution est, en certains cas, jugée nécessaire.

Fait à Berne, en double exemplaire, le 20 février 1907.

G. F. BONHAM.
DR. A. DEUCHER.